

中美关系
資料汇编

第一輯



世界知識出版社



中美关系資料匯編

第一輯



內部讀物

世界知識出版社

1957年・北京

世界知識出版社編印
新华書店北京分店內部發行組代售

1957年12月出版

印數1—15,000 統一書號3003·331

每冊 (7)3.90元

封面設計者：孫 正 校對者：彭卓毅、余時光等

編者說明

为了便利大家研究美国和我国的关系問題，我們搜集了这方面的一些比較重要的資料，編成“中美关系資料彙編”，分輯出版。

第一輯收集了新华社关于美国国务院1949年發表的“美国与中国的关系”(白皮書)的六篇評論和美国的白皮書(包括艾奇遜致杜魯門總統的信、中美关系大事紀年表、白皮書的正文和附件等)。正如新华社的評論所指出：“白皮書是美国帝国主义反动政策在中国慘敗的史冊”，对于我們研究这一时期的中美关系，是有参考价值的。

美国白皮書系根据1949年8月美国国务院出版品第三五七三号譯出。为了使大家更好地明了事实真相，我們作了一些增补和訂正的工作。例如在該書的“中美关系大事紀年表”后面，我們增加了一个“考正”。又如附件一三五“魏德迈中將致杜魯門總統的报告”中关于朝鮮的部分，原書未录入，我們已根据后来公布的文件补上。另外有些文件除了按照英文譯出并將英文中所省略和刪改的地方指出外，还把中文原文附在后面。

由于翻譯和排印時間比較倉促，可能譯文有一些不十分恰切和名詞还没有完全統一的地方，希望讀者指正。

目 录

編者說明

新华社关于美国白皮書的六篇評論

無可奈何的供狀	1
丟掉幻想，准备斗争	7
別了，司徒雷登	12
四評白皮書	16
五評白皮書	20
六評白皮書	23
艾奇遜致杜魯門總統的信	29
中美关系大事紀年表	42
中美关系大事紀年表考正	48

美国与中国的关系(白皮書)

第一章 一世紀来的美国政策 1844—1943年

一 緒論	77
二 美国基本政策的發展	77
商業机会的平等	77
門戶开放政策的宣布	78
早期为維持門戶开放所作的努力	79
罗脫高平协定 1908年	81
諾克斯的“中立化”的建議 1909年	81
三 第一次世界大战与战后問題的解决	82
中国的內战	82

二十一条 1915年	82
藍辛石井協定 1917年11月2日	83
山东問題的解決	84
九國公約 1922年2月6日	85
四 不干涉中國內政——華盛頓會議及其後	85
凱洛格國務卿的聲明 1927年1月27日	86
國民政府的承認 1928年	87
五 1929年的中蘇糾紛	87
六 1931年後日本向中國的擴展	87
史汀生國務卿的不承認主義	87
美國在華條約權利的保護	90
赫爾國務卿的聲明 1935年12月5日	91
七 1937年日本對中國的不宣而戰	92
羅斯福總統的“隔離”演說 1937年10月5日	93
保障門戶開放的原則	93
保衛中國的完整	96
美國支援中國抗戰	97
日美非正式商談 1941年	98
八 第二次世界大戰	98
租借方案 1941—1943年	99
軍事的援助 1941—1943年	100
財政的援助 1937—1943年	103
美國在華治外法權的取消	105
排華律的廢止 1943年	108
美國承認中國為一大國	108

第二章 國民黨與共產黨關係的簡述

1921—1944年

一 緒論	110
二 基本的因素	110
國民黨的綱領	110

共产党的綱領	111
中国共产党的成立 1921年	113
国民党的改組 1924年	113
三 国共合作 1924—1927年	114
四 內战 1927—1936年	115
五 国共協商 1937—1944年	116
協商的背景	116
国民党中央执行委员会第三届全会 1937年	118
中国共产党的宣言 1937年9月22日	119
蔣介石委員長的声明 1937年9月23日	120
協議的实行 1937—1938年	121
国共关系的惡化 1938—1941年	122
国共談判 1941—1944年	122
华萊士使华 1944年	124
結語	126

第三章 赫爾利少將的大使任內 1944—1945年

一 赫爾利使華的直接背景	128
緒論	128
中國的統一和對於作戰的努力	130
高思大使的悲觀	132
軍事的因素	133
羅斯福總統致蔣介石委員長的通知 1944年7—8月	134
史迪威將軍的報告	136
赫爾利將軍所獲得的訓令	139
赫爾利將軍與莫洛托夫的會談	139
二 調解中的努力	141
開始的步驟	141
五點協議草案 1944年11月10日	141
三點方案	142
中国共产党的答复	143

重庆的會議	145
国民政府的建議	146
共产党的反应	146
与委員長的会商	147
国民党意見提要	148
休会	149
委員長的談話 1945年3月1日	149
共产党的答复 1945年3月9日	151
三 军事援助的問題	152
赫尔利大使反对美国援助中国共产党的建議	152
美国代办的建議	153
四 中国与苏联	158
宋子文莫斯科会談的議程	158
赫尔利大使与斯大林大元帅的会晤 1945年4月15日	159
对于赫尔利大使报告的評論	161
赫尔利大使对于苏联与中国共产党关系的評論	163
五 进一步的国共談判	164
国民党六中全会 1945年5月	164
七人委員會	166
赫尔利大使离华	169
在重庆的繼續和談	170
共产党和国民党部队間的冲突	172
政治协商會議延期	173
六 赫尔利大使的辞职	174

第四章 雅尔塔协定与1945年的中苏条約

一 雅尔塔协定 1945年2月11日	176
协定本文	176
在雅尔塔的討論	177
苏联对协定的意見	178
二 中苏友好同盟条約 1945年8月1日	178

条約的談判	178
門戶开放的保証	180
中国对中苏条約的反应	182
美国对中苏条約的反应	183
苏联对滿洲工業的态度	184
莫斯科會議的討論 1945年	185
美国关于大連的抗議	186
結語	186

第五章 馬歇尔將軍的使华 1945—1947年

一 經濟的軍事的和政治的背景	188
緒論	188
日本投降后一般的經濟情况	188
中国的財政狀況	190
不利的因素	191
魏德迈將軍的报告	191
馬歇尔將軍的任命及總統訓令	192
總統对华政策的声明 1945年12月15日	193
馬歇尔使命的开始	193
使华的中国政治背景述要	194
二 1946年1月至2月的协定	195
停战协定 1946年1月10日	195
政治协商會議	197
政协的決議	198
整編軍隊的協議 1946年2月25日	199
中国的一般反响	201
国民党对政协決議的行动	201
馬歇尔將軍奉召回国咨詢	202
三 滿洲的危机	202
滿洲战地小組	202
中共占領長春	206

馬歇尔將軍对形势的估計	207
馬歇尔將軍暫時退出調解	208
建議的折衷办法	209
国民政府軍隊攻占長春	211
蔣委員長建議 1946年5月24日	211
准备休战的办法	213
休战期間的談判	214
滿洲停止冲突	216
軍事整編協議的修改及有关政治問題	217
馬歇尔將軍关于軍事整編計劃的协定草案	220
休战办法的失敗	223
四 司徒雷登使华的任命	225
五 国民政府委員會的組織	226
五人小組的建議	226
馬歇尔与司徒雷登的联合声明 1946年8月10日	227
蔣委員長的態度	228
不获協議的主要因素	228
六 杜魯門蔣介石之間的函电交往 1946年8月	230
杜魯門總統致蔣電 8月10日	230
蔣委員長复電 8月28日	230
杜魯門總統致蔣電 8月31日	230
七 趋于全面爭斗	231
共产党对美国援华的憎恨	231
关于五人小組的諸問題	232
双方互不作适当讓步	235
国民政府的軍事行动	237
談判的更趋惡化	238
馬歇尔將軍考虑退出	239
張家口停战建議	241
馬歇尔与司徒雷登的联合声明 1946年10月8日	243
共产党的態度	243

蔣委員長の声明 1946年10月10日	244
張家口の陷落和国民大会の召开	245
为委員長准备的声明草稿	246
蔣委員長の八項建議 1946年10月16日	247
共产党的答复	247
冲突的扩大	248
第三方面的調解尝试	249
蔣委員長の声明 1946年11月8日	252
国民政府の停战命令	253
国民大会の召开 1946年11月15日	254
美国調停の終結	255
馬歇尔將軍对中国局势的看法	257
国民大会的工作	260
共产党的反应	261
八 馬歇尔使命の終結	262
馬歇尔將軍拒絕繼續为調解人	262
馬歇尔將軍の被召回与最后声明	263
1946年12月18日杜魯門总统の声明	264
美国退出三人小組和軍調部	265
結語	265
九 在馬歇尔使华期間の經濟發展	265
內战的影响	265
中国外匯与貿易政策の發展	267
限制貿易与航运的影响	268
有关經濟的条約关系	269
1946年の外援	270

第六章 司徒雷登の大使任内 1947—1949年

一 政治形势与軍事形势	277
繼續談判の努力	277
共产党政策の轉變	279

苏联的建議 1947年3月10日	279
立法院与监察院的改組 1947年3月1日	280
司徒大使对局势發展的概述	282
延安的占領	283
学生示威运动	284
政府地位的繼續惡化	286
二 美国鼓励中国政府进行改革的努力	288
司徒大使的报告	288
行政院和国府委员会的改組 1947年4月17日	290
滿洲的政治情勢	293
中国趋向改革	294
宣布共产党公开叛乱 1947年7月4日	296
馬歇尔国务卿的信件 1947年7月6日	296
司徒大使对华北和滿洲局势的觀察	298
三 魏德迈的使华	300
緒論	300
魏德迈將軍所获得的訓令	300
中国方面对于魏德迈將軍任命的反应	301
魏德迈將軍的声明 1947年8月22日和24日	301
中国方面对魏德迈將軍声明的反应	303
魏德迈报告的建議	305
四 中国内部的发展	306
国民党中央执行委员会第四届全会	306
司徒大使的报告 1947年9月29日	308
民主同盟被宣布为非法团体 1947年10月28日	309
和平談判恢复的可能性	309
国民大会的选举	312
上海的騷动	313
五 美国政策的重新厘定	313
拟定援华計劃时的考虑	313
馬歇尔国务卿的新聞記者招待会 1948年3月10日	314

	杜魯門總統的新聞記者招待會 1948年3月11日	316
六	中國政府的變更	316
	選舉蔣總統與李宗仁副總統	316
	新行政院長人選的物色	317
	學生的暴動	319
	經濟改革的方案 1948年8月19日	320
七	美國政策的其他途徑	321
	馬歇爾國務卿的政策指示 1948年8月12日和13日	321
	關於政策的檢討 1948年10月	323
	中國請求增加軍事援助	329
八	1949年中國局勢的發展	331
	蔣總統的新年文告	331
	孫科院長的新年文告	332
	中國請求外國調解	332
	蔣委員長引退	334
	李代總統的態度和政策	335
九	增加美援的重新考慮	341
	天津方面的建議	341
	大使館廣州辦事處的意見	341
	李代總統所面臨的困難	343
一〇	國民政府的撤離南京	345
	共產黨的要求 1949年4月15日	345
	橫渡長江	346
一一	台灣	348

第七章 1945—1949年的軍事形勢

一	作戰情形	353
	1945年的作戰情形	353
	1946年的作戰情形	355
	1947年的作戰情形	356
	1948年和1949年的作戰情形	359

二	美国对中国所提有关作战的意见	364
	發給巴大維將軍关于顧問工作的指示	364
	巴大維將軍的报告	366
三	美国驻华軍事顧問团	378
	法案和协定	378
	联合參謀顧問处	380
	海軍顧問組	381
	空軍顧問組	382
	联合勤務顧問組	384
	陸軍顧問組	385
	对中国援助与对希臘援助的比較	391
四	对日战争胜利日以后供給中国政府的軍用物資及役务	394
	总结	394
	馬歇尔国务卿关于1946年禁运的声明	394
	中国共产党繳获的美国装备	397
	政府軍事供应品的充足	398

第八章 美国經濟援助方案 1947—1949年

一	1947年的經濟情况	400
	內在的經濟因素	400
	中国对美援的要求	401
	进出口銀行信用貸款的考虑	404
	白銀貸款的建議	407
	愈趋严重的中国經濟危机	409
二	美国援华法案的拟訂	410
	緒論	410
	馬歇尔国务卿向国会的建議	410
	1947年11月17日行政院院長張群的請求	411
	中国在1947年11月21日和24日所提出的要求	412
	司徒大使的評論	414
	关于美国援华的几个基本考虑	415

	华盛顿当局与中国代表的商討	416
	行政院院長張群1948年1月28日的談話	417
	援华方案的提交国会	418
三	1948年的援华法案	426
四	經濟援华方案的实施	429
	方案的發动	429
	中国政府所作的承諾	430
	向中国建議的特別經濟措施	432
	經濟援助方案的进展	435
	1949年4月3日以后經濟援助的繼續	441
	李代總統的估計	445

附 件 一 覽 表

第一章 一世紀來的美国政策 1844 - 1943年

一	望厦条約(顧盛条約) 1844年7月3日 第二条	449
二	天津条約(列威廉条約) 1858年6月18日 第三十条	449
三	华盛顿条約(蒲安臣条約) 1868年7月28日 第六条	449
四	关于門戶开放的照会 1899年9月6日; 1900年3月20日	449
五	海約翰国务卿致美国駐若干国家外交代表 1900年7月3日	451
六	中美續議通商行船条約 1903年10月8日	452
七	海約翰国务卿致美国駐若干国家外交代表 1904年2月10日	459
八	海約翰国务卿致美国駐若干国家外交代表 1905年1月13日	459
九	罗脱高平协定 1908年11月30日	459
一〇	諾克斯国务卿关于滿洲鐵路中立化的各忘录 1909年11月6日	461
一一	蒲萊安国务卿致日本大使(珍田子爵) 1915年3月13日	462
一二	蒲萊安国务卿致駐日大使(葛特萊) 1915年5月11日	467
一三	藍辛石井协定 1917年11月2日	467
一四	九国公約 1922年2月6日	46 ⁹
一五	凱洛格国务卿的声明 1927年1月27日	472
一六	整理中美兩國关税关系的条約 1928年7月25日	475
一七	史汀生国务卿致駐日大使(福博斯) 1932年1月7日	476
一八	史汀生国务卿致參議院外交委员会主席波拉 1932年2月23日	476
一九	赫尔国务卿的声明 1935年12月5日	480
二〇	国务院發布的新聞 1937年10月6日	480
二一	駐日大使(格魯)致日本首相兼外相近衛亲王 1938年10月6日	481
二二	日本外相(有田)致駐日大使(格魯) 1938年11月18日	485
二三	駐日大使(格魯)致日本外相(有田) 1938年12月30日	487
二四	赫尔国务卿的声明 1940年3月30日	491
二五	赫尔国务卿面遞日本大使(野村)的文件 1941年11月26日	492

二六	中美租借主体协定 1942年6月2日	493
二七(1)	史汀生陆军部长致中国外交部长 宋子文 1942年1月29日	495
(2)	中国外交部长宋子文致史汀生陆 军部长 1942年1月30日	496
二八	1942年的五亿美元财政援助以及其他战时财政关系 〔28(1)—28(35)〕	496
二九(1)	罗斯福总统致蒋介石委员长 1942年2月7日	535
(2)	摩根索财政部长与中国外交部长 宋子文博士的联合声明 1942年3月21日	536
三〇	代理国务卿威尔斯的声明 1940年7月19日	538
三一	赫尔国务卿致中国外交部长(郭泰祺) 1941年5月31日	538
三二	中美关于取消美国在华治外法权及处 理有关问题条约替换文 1943年1月11日	539
三三	罗斯福总统、蒋介石委员长及丘吉尔 首相开罗会议宣言 1943年12月1日	543

第二章 国民党与中国共产党关系的简述 1921—1944年

三四	双十二对时局的宣言 1936年12月12日	545
三五	中共中央致国民党五届三中全会电 1937年2月10日	546
三六	中共中央为公布国共合作宣言 1937年9月22日	546
三七	蒋介石委员长对中共中央公布国共合作 宣言谈话 1937年9月23日	548
三八	蒋介石致国民参政会咨文 1941年3月6日	549
三九	蒋介石委员长对国民党第五届中央执行 委员会的谈话 1943年9月13日	554
四〇	国民政府代表在国民参政会上的报告 1944年9月15日	555
四一	中国共产党中央委员会代表在国民 参政会上的报告 1944年9月15日	565
四二	国民政府宣传部长谈话 1944年9月20日	572
四三	华莱士副总统与蒋介石主席谈话纪录摘要 1944年6月	572
四四	罗斯福总统致蒋介石主席 1944年7月14日	583

第三章 赫尔利少将的大使任内 1944—1945年

四五	驻华大使(高思)致赫尔国务卿 1944年8月31日	584
----	---------------------------	-----